

Drei Tage Boccia vom Feinsten

BRS Gersweiler zeigt sich als Boccia-Hochburg im Deutschen Behindertensportverband mit der Ausrichtung des 10. Deutschlandcups und des 5. Internationalen Deutschland-Cups im Para Boccia BC 4 / BC 5



Vom 26. bis 28. Mai trafen sich Boccia-AthletInnen aus Frankreich, Großbritannien und 5 Bundesländern im Sportzentrum Gersweiler zu zwei Turnieren. Den Feiertag Christi Himmelfahrt nutzten Teams aus Baden (AC Weinheim und BSG Tingen), Nordrhein-Westfalen (BSG

(Gilbert Blank, Erich Gruben, Klaus Speicher, Bernd Schrenk, Monika Rödel, Ingrid Schmitt). Zweiter wurde der TV Markgröningen (Bastian Keller, Christian Hartmann, Vivien Hartmann, Helmut Lang, Thomas Keller) und den Siegerpokal konnten Anita Raguwaran, Boris Nicolai und Armin Mohn von der gastgebenden BRS Gersweiler in Empfang nehmen. Freitags und samstags stiegen 11

alle ihre Spiele und siegte souverän. Bei den Herren belegte Boris Nicolai Platz drei, Bastian Keller wurde zweiter und Louis Saunders gewann den Wettkampf. Am Samstag begann um 10:00 Uhr die Pairs-Konkurrenz. Am Ende des Tages belegte Germany 2 (Bastian Keller, Christian Hartmann) den Bronze-Rang, Louis Saunders (GB) mit Thomas Ramsawmy (F) erspielten Platz zwei und die



Nordwalde), Rheinland-Pfalz (BSV Pirmasens), Württemberg (TV Markgröningen) und dem Saarland (Crazy Rollis 1 und 2, Gersweiler 1 und 2) zum Mannschaftswettbewerb im Deutschland-Cup Hallen-Boccia nach Version der Nationalen Spiele des Deutschen Behindertensportverbandes. Diese Boccia-Version hat den Charme, dass AthletInnen mit und ohne Handicap in einer Mannschaft spielen können. Nach der Eröffnung des Turniers durch die Stadtverordnete Gabriele Herrmann stiegen die 9 Mannschaften in das Turnier ein. Nach teilweise sehr spannenden und engen Spielen standen folgende Teams auf dem Treppchen: Platz 3 erkämpfte sich der AC Weinheim

AthletInnen, nach Veranstaltungseröffnung durch den Stadtverordneten Bernd Weber, in den internationalen Para Boccia Cup ein: Louis Saunders (Weltrangliste Platz 18, Großbritannien), Rachel Bujadinovic, Thomas Ramsawmy, Platz 72, Dorian Decarme, Platz 26, (Frankreich), Anita Raguwaran, Platz 12, Nicole Michael, Platz 23, Boris Nicolai, Platz 13, Bastian Keller, Platz 56, Christian Hartmann, Helmut Haubrich, Eduard Dauster (alle Deutschland). Alle AthletInnen in den Einzeln hatten 4 Spiele zu bestreiten. Bei den Damen ergab sich letztlich folgendes Endergebnis: Rachel Bujadinovic wurde Dritte, Nicole Michael errang Platz zwei und Anita Raguwaran gewann

deutschen Nationalmannschafts-KollegInnen Nicole Michael, Anita Raguwaran und Boris Nicolai holten sich den Siegerpokal. Will man ein Resümee ziehen, lässt sich festhalten: Die BRS Gersweiler hat ein hochkarätig besetztes Turnier glänzend organisiert, Boccia hat sich als anspruchsvolle Präzisionsportart präsentiert und zeigte auch einen erheblichen Spaß- und Freudefaktor, was nicht zuletzt Sportminister Reinhold Jost im Einlagespiel zusammen mit Ehefrau Dunja erfahren konnte, eine Erfahrung, die Hoffnung weckt auf weitere Unterstützung für den Para Sport allgemein und Boccia im Besonderen.

Die Bezirksbürgermeisterin informiert:

Auch in 2022: Instandsetzung und Unterhaltung von Straßen

Bereits abgeschlossen sind die Straßenbauarbeiten in Gersweiler von der Zufahrt „Alter Bahnhof“ bis zur Brunnenstraße. Da wurden die Asphaltsschicht erneuert und Gehwege, Borden und Rinnen instandgesetzt. Nach diesem 1. Bauabschnitt folgt im August diesen Jahres der zweite. Er reicht von der Gersweiler Brücke bis zur Zufahrt von Aldi. Die Autobahn GmbH

wird zu Beginn der Sommerferien von der Bahnunterführung in Höhe Gersweiler beginnend bis zum Messegelände Ausbesserungsarbeiten vornehmen. Der noch übrige Straßenraum von Aldi bis zur Einfahrt „Alter Bahnhof“ wird dann Mitte August in der Ferienzeit erneuert. Aldi ist von der Hauptstraße aus Gersweiler heraus anfahrbar.

Die Gersweiler Straße in Klarenthal wird komplett erneuert. Da ergibt sich die Chance für die Einrichtung verkehrsberuhigender Maßnahmen. Diese hat der Bezirksrat nun angemahnt, da sie in den Plänen der Stadtverwaltung nicht aufgeführt sind und um Überprüfung der Pläne gebeten.

Auch die Straße „Am Ziegelhof“ wird erneuert. Bei dieser Gelegenheit werden die Bushaltestellen in der Gersweilerstraße und in der Straße „Am Ziegelhof“ barrierefrei ausgebaut. Wo es möglich ist, soll der Ausbau der Haltestellen auf einer Länge von 18 m und damit auch tauglich für Gelenkbusse erfolgen. Die Haltestelle „Am Ziegelhof“ in Fahrtrichtung Klarenthal wird von Haus Nr. 8 zu Haus Nr. 2 verschoben, denn hier ist ein barrierefreier Ausbau möglich. Das gleiche gilt in Fahrtrichtung Klarenthal für den Haltepunkt bei Haus 37. Ein barrierefreier Umbau ist hier nicht möglich, er wird daher vor die Gebäude 43 bis 47 verschoben. Und zu guter Letzt: Der Haltepunkt „Annastraße“ in Fahrtrichtung Gersweiler wird auf einer Länge von 12 m barrierefrei umgebaut.

Um am Buseinstieg eine ausreichende Bewegungsfläche für Rollstuhlfahrer oder Personen mit Rollator oder Kinderwagen anbieten zu können, wird das Einstiegsfeld vor der Grünfläche eingebaut. Alle Haltestellen werden mit Hochborden und farblich kontrastierenden taktilen Leitelementen versehen, um das Ein- und Aussteigen für mobilitätseingeschränkte Personen zu erleichtern. Der Umbau dieser Haltestellen kostet 160.000 Euro. Und dann haben wir noch eine aktuelle Baustelle vor der Tankstelle in Gersweiler. Sie besteht wegen der Verlegung von Fernwärmeleitungen. Bei Fragen oder Anregungen: isolde.ries@saarbruecken.de oder 0681/9055311

Und lassen Sie sich gegen Corona impfen. Der Herbst kommt auch in diesem Jahr und damit die Chance auf eine neue pandemische Welle.

Ihre Bezirksbürgermeisterin Isolde Ries



€ 500,00 BELOHNUNG

In Kalenderwoche 24 (13. Juni -19. Juni 2022) wurde von einem Klarenthaler Jäger im Bereich „Altes Schwimmbad“ (Karlstrasse) ein weibliches Reh tot aufgefunden. Das Reh hatte eine Schussverletzung, an der es verendet ist. Es handelt sich um ein Muttertier das ein- wahrscheinlich zwei Kitze geführt hat, die durch den Tod der Mutter verhungert sind.

Es handelt sich hier eindeutig um Wilderei. Wilderei ist eine Straftat, die mit bis zu 3 Jahren Freiheitsstrafe geahndet werden kann. Eine weitere Straftat ist das töten eines Muttertieres in der Zeit der Aufzucht und wie in diesem Fall, in der Schonzeit (Verstoß gegen das Tierschutzgesetz).

Wir haben Strafanzeige gegen Unbekannt gestellt. Sachdienliche Hinweise bitte an die Polizei oder an die Jagdpächter Jürgen Becker Tel. 0151 - 19688484 oder Friedel Neunheuser Tel. 0170 - 1808705.

Auf Wunsch werden Hinweise vertraulich behandelt. Für Hinweisen, die zu dem - oder den Wilderern führen, haben die Jagdpächter eine Belohnung von € 500,00 ausgelobt...

ELEKTRO LAWENS

IHR MEISTERBETRIEB SEIT 1981



BEIM SERVICE SIND WIR IHR SPEZIALIST!

Guter Service kommt nicht von irgendjemand.

- Kühl & Gefriergeräte
- Waschmaschinen & Trockner
- Kücheneinbaugeräte
- Klimageräte
- Kaffeefullautomaten
- TV Geräte
- Antennenanlagen
- Alarm & Überwachung



- Reparaturservice
- Anschluss- und Montageservice
- Kaffeefullautomaten-Service
- Entsorgungsservice

SERVICE NR. 06898 - 3 22 23
HAUPTSTRAßE 34 | 66127 SAARBR.-KLARENTHAL

Beerdigungsinstitut

seit 1948

Peter Schneider GmbH

Bergstraße 19, 66115 Saarbrücken

Tel. 0 68 1 / 7 96 10

Zur Beratung besuchen wir Sie gerne bei Ihnen Zuhause.

fachgeprüfte Bestatter / Bestattermeister / eigene freie Trauerrednerin

Beratung in allen die Bestattung betreffenden Fragen, Bestattungsvorsorge

Bestattungen aller Art

Bereitschaftsdienst 24 Stunden

www.peter-schneider-bestattungen.de





Abfluss zu? Abfluss-AS!

J. Baumgärtner GmbH



Telefon, Klarenthal:
06898 | 25022

Klärgrubenkurzschließung!

Reinigung TV-Inspektion Rohrortung Kanalreparatur
Wartung Dichtheitsprüfung Klärgrubenentleerung
Kanalreparaturen auch ohne Aufgrabarbeiten

Alles Klar wo
Abfluß-AS war

Private Kleinanzeigen

**Garage oder ebenerdiges
Lager gesucht**

Telefon: 06898-912 40 01

Reinigungskraft

für Büroräume in Klarenthal,
ab August 2022, 1 x wöchentlich
4-5 Stunden gesucht.

Telefon: 06898-935006

Taxi Ziemer

Inh. Ana Hennchen

0681 - 70 7 77

66119 Saarbrücken - Talstraße 56

**Krankenfahrten, Dialyse,
onkol. Chemo- oder Strahlentherapie
Fahrten zur Reha oder Kur**

Vorbestellungen werden gerne entgegengenommen

Vielen Dank Ana Hennchen



OUTDOOR- EXPERIMENTE FÜR KINDER

Am besten lernen Kinder das, was sie selbst ausprobieren. Und ganz ehrlich: So macht es ja auch viel mehr Spaß! Experimentieren, basteln, rumtüteln – und dabei viel erfahren und lernen. Zum Beispiel wie man ein Ufo oder ein Raketenauto baut. Oder wie man ein Outdoor-Handy oder einen Sturm im Wasserglas kriert. Und besonders schön: Alle Versuche und Aufbauten finden draußen in der Natur statt.

- Kinder entdecken spielerisch **physikalische Prinzipien**
- **Nachhaltiges Lernen** in der Natur
- **Bastel- und Spielanleitungen**, die mit **wenig Material** auskommen

ISBN: 9783841102461 • 128 Seiten • ca. 250 Abbildungen
Format 19,3 x 26,1 cm • Hardcover • € [D] 19,99

Steuern? Wir machen das.

VLH.

Sascha Schub
Beratungsstellenleiter
Pfählerstraße 30
66128 Saarbrücken
Bei Bedarf Hausbesuche!

(0681) 968 657 25



www.vlh-gersweiler.de Wir beraten Mitglieder (wie z.B. Arbeitnehmer, Rentner und (Klein-)Vermieter) im Rahmen von § 4 Nr. 11 StBerG.

IMPRESSUM

Redaktion, Verlag + Anzeigen: NOW! D-SIGN und DRUCK • Hauptstraße 43 (Rathaus Klarenthal) • 66127 Saarbrücken

Telefon (06898) 85 24 53 • Telefax (06898) 85 24 55

Anzeigen an: anzeigen@westmagazin.de • Texte an: texte@westmagazin.de

Öffnungszeiten: Montag - Freitag von 9.00 Uhr - 15.30 Uhr

Namentlich gekennzeichnete Artikel und textliche Anzeigen-Inhalte geben nicht unbedingt die Meinung des Herausgebers wieder.

Das WESTMAGAZIN erscheint 2 x monatlich in der Regel am ersten Monatswochenende und Mitte des Monats, wird den Haushalten unentgeltlich zugestellt und in den Geschäften des Verbreitungsgebiets ausgelegt.

Auflage: 10.000 Stück, Druck auf 100% Altpapier



www.westmagazin.de



Redaktionsschluss: Donnerstag, 14. Juli 2022, 12:00 Uhr

Nächstes Westmagazin: 22. Juli 2022



Kinder- und Jugendverein Lauterbach Ferienzeltlager



Wie seit vielen Jahren führt der Kinder- und Jugendverein Lauterbach nach 2 Jahren Pandemiepause wieder ein Zeltlager in den Sommerferien durch. Vom 06.-14. August 2022 geht es nach Spangdahlem in die Eifel. Teilnehmen können Kinder und Jugendliche ab 9 Jahren. Die Teilnahmegebühr beträgt 190 € (incl. Zelte, Verpflegung, Programm ...). Auf dem Zeltplatz sind geplant: Lagerfeuer, Nachtwanderung, Filmabende, Discos, div. Gelände- Tisch- und Ballspiele

usw.. Da wir mit Kleinbussen mobil sind, wird eine Tagesfahrt in den Eifelpark (Achterbahn, Freifallturm, Bobbahn, Tiere ...) stattfinden, sowie öfters Schwimmen im Erlebnishallen-/freibad Cascade in Bitburg, Besuch einer Modellflugshow uvm..

Anmeldungen schnellstmöglich an Klaus Hermann, Auf der Juchhöh 53, Telefon 06802/1566. Anmeldeschluss ist sobald alle 34 Plätze belegt sind, spätestens am 06.07.2022.

Klaus Hermann, 1. Vorsitzender

Das Erlebnisbergwerk sucht Verstärkung

Die Nachfrage nach Führungen durch das Erlebnisbergwerk Velsen nimmt stetig zu. Wir sind auf der Suche nach Bergbaubegeisterten, die sich freuen, ihre Leidenschaft

(Lokfahrgang, Lokführung) Pro Führung gibt es eine Aufwandsentschädigung. Führungen finden an jedem Samstag – gebuchte Führungen finden die ganze Woche über statt.



anderen zu vermitteln. Wir suchen ehemalige Bergleute aber auch gerne Quereinsteiger, die sich für das Thema Bergbau begeistern. Keiner wird ins kalte Wasser geworfen. Du wirst angelernt und anfangs als „zweiter Begleiter“ bei Führungen mitgehen und lernst so die einzelnen Stationen kennen. Auch mit der Bedienung der wichtigsten Maschinen wirst du vertraut gemacht. (Kuli, Bandfah-

Wir freuen uns auch über Begleiter mit Englischkenntnissen. Die Mannschaft des EBV trifft sich jeden Samstag zum „Arbeitseinsatz“. Das ist die beste Gelegenheit sich kennenzulernen. Interesse geweckt? Komm einfach mal vorbei. Wir freuen uns auf dich.

Fragen? Email an:

info@erlebnisbergwerkvelsen.de

Text und Foto: Dr. Carsten Grammes

Malerfachbetrieb

Jörg Graf

- exklusive Raumgestaltung
- Tapezieren & Lackierarbeiten
- Bodenbelagsarbeiten
- Fassadenanstriche
- Wärmedämmsysteme
- Innen- & Außenputz



Tel.: (06898) 81 07 40 • 66126 Saarbrücken
service@malerfachbetrieb-graf.de • www.malerfachbetrieb-graf.de

Nach zwei Jahren Pause geht es wieder an die Tische



Die Menschen aus Gersweiler und Umgebung können langsam, aber sicher ihre Handgelenke aufwärmen. Denn nach zwei Jahren Corona-Pause findet am Sonntag, dem 17. Juli, endlich wieder „Unser Dorf spielt Tischtennis“ statt. Nachdem bei der letzten Ausgabe ganze 32 Mannschaften dabei waren, hoffen die Veranstalter vom TTC Gersweiler, dass die Halle in der Krughütter Straße nun erneut voll wird. Die Regeln bleiben gleich: Jedes Team besteht aus zwei Spielern mit beliebigem Alter und Können. Es geht vor allem um den Spaß. Einzige Voraussetzung ist, dass niemand bei einem Tischtennisverein im Wettkampfbetrieb gemeldet ist. Pro Partie werden zwei Einzel gespielt und – bei Gleichstand – ein Entscheidungsdoppel. Auf die Gruppenphase folgt eine K.o.-Runde bis zum Finale. Wer keinen Schläger hat, kann einen beim TTC leihen. 2019 räumten die besten Mannschaften etliche Preise ab. Während das Duo „FC Zufall“ den Wanderpokal mit nach Hause nehmen durfte, erkämpften sich „Mario & Luigi“ den Sieg in der Trostrunde. Bei „Unser Dorf spielt Tischtennis“ in Gersweiler sind Familien, Freunde und Bekannte



ebenfalls in der Halle willkommen. Der Verein kümmert sich um ausreichend Verpflegung. Neben den Hauptgewinnen gibt es erneut einige Sonderpreise zu erspielen, sodass nicht nur die Sieger belohnt werden. Außerdem kann vor dem Turnier an jedem Donnerstag (19 bis 21.30 Uhr) in der Gersweiler Sporthalle trainiert werden. Der TTC Gersweiler freut sich über jede einzelne Mannschaft.

Unser Dorf spielt Tischtennis 2022

Ort: Sportzentrum Gersweiler, Krughütter Straße 98, 66128 Saarbrücken

Datum: Sonntag, 17.07.2022

Einspielen: ab 10.00 Uhr

Meldung: bis 10.30 Uhr

Turnierbeginn: 11 Uhr

Voraussichtliches Ende: 18.00 Uhr
Anmeldung (mit Teamname):
pressewart@ttc-gersweiler.de oder
0157 88904873

Weitere Informationen und Anmeldungsticker: ttc-gersweiler.de



17. JULI
11 UHR

UNSER DORF SPIELT TISCHTENNIS

2ER-MANNSCHAFTSTURNIER FÜR HOBBYSPIELER

ORT: SPORTZENTRUM GERSWEILER, KRUCHÜTTER STRASSE 98
ANMELDUNG MIT TEAMNAME AN PRESSEWART@TTC-GERSWEILER.DE
ODER UNTER 0157 88904873
WEITERE INFOS AUF TTC-GERSWEILER.DE

Einladung zum gemütlichen Sommertreff von Haus&Grund Klarenthal-Krughütte und Gersweiler



Nachdem die Corona-Pandemie über lange Zeit keinen größeren Zusammenkünfte zuließ, sollten wir uns jetzt doch mal wieder zusammensetzen! Haus&Grund Klarenthal, Krughütte und Gersweiler laden daher ihre Mitglieder recht herzlich zu einem gemütlichen Sommertreff am Sonntag, dem 3. Juli 2022, um 11.00 Uhr, in den Biergarten der Gaststätte „Zum

Dorfkrug“, in der Friedrichstr. 17, nach 66127 Sbr.-Klarenthal-Krughütte, ein.

Daheim kann derweil die Küche kalt bleiben, denn für Speis und Trank ist gesorgt. Es werden „Eilekapp“ serviert, die bestimmt sehr lecker schmecken.

Weitere Informationen:
Telefon: 0681/68663340

Roland Hoffmann

Sommerfest und Saisonöffnung beim SVK



Wir starten in die neue Saison und laden euch am 22. und 23. Juli zu unserem Sommerfest 2022/2023 auf dem Sportplatz in Klarenthal ein.

FREITAG, 22. Juli 2022

17:00 Uhr | F-Jugend Turnier
19:00 Uhr | SV Klarenthal 2 gg. SV Gersweiler 2

SAMSTAG, 23. Juli 2022

11:00 Uhr | Frühshoppen
14:30 Uhr | SV Gersweiler gg. SC Altkessel
16:30 Uhr | SV Klarenthal gg. SV Ludweiler
18:30 Uhr | SVK Traditionself gg. Warndlegenden
Anschließend Party

Sven Lawens

Geheimnisvolles Boot



Wusstet ihr, dass man mit Flüssigseife oder Spülmittel ein Papierschiffchen antreiben kann? Seht selbst! Ihr braucht dazu einen Suppenteller oder eine Schüssel, ein Papierschiffchen und ein wenig Flüssigseife oder Spülmittel.

Fülle den Suppenteller mit Wasser und falte aus Papier ein kleines Schiffchen. Setze jetzt das Papierschiffchen in die Mitte des Suppentellers und lass es treiben. Benetze nun deinen Finger mit etwas Spülmittel und tauche ihn hinter dem Schiffchen ins Wasser ein. Was passiert? Normalerweise passiert gar nichts, wenn du dein Schiffchen aufs Wasser setzt und dann deinen Finger hinter dem Boot ins Wasser tauchst. Macht man dasselbe aber mit etwas Spülmittel am Finger, sieht das ganz anders aus: Auf einmal saust das Boot mit Volldampf in Richtung Tellerrand. Was steckt

dahinter? Die Wasseroberfläche bildet eine Art „Haut“, auf der das Boot schwimmt. Diese Haut wird durch die Seifenteilchen hinter dem Schiffchen zerrissen. Wegen ihrer Oberflächenspannung zieht sich die seifenfreie Wasserhaut von diesem Loch zurück (wie eine elastische Folie, in die du ein Loch stichst) und zieht das Schiffchen dabei mit sich.

Quelle: SpassmitExperimenten_final_smallopt.pdf (simp-lysicscience.ch)

Ein ähnliches Experiment mit flitzenden Fischen könnt ihr euch bei YouTube unter „Flitzende Fische“ ansehen.

Wenn ihr mal vorbeischaun wollt, schaut einfach auf unserer Homepage www.dpsg-klarenthal.de nach. Dort findet ihr die für euer Alter passende Gruppenstunde und einen Ansprechpartner. Wir freuen uns auf euch. Gut Pfad

Eure Pfadfinderinnen und Pfadfinder aus Klarenthal

Suche Köchin / Koch nach Klarenthal

3/4 Stelle ab September



Arbeitszeit:

Montag-Freitag: 7.30 Uhr - 13.30 Uhr

Anfangszeit kann nach Absprache geändert werden. **Übertarifliche Bezahlung.**

Telefon: (06898) 912 40 01

Wir brauchen endlich Trinkbrunnen!



„Die erste Hitzewelle hat uns schon erreicht, bevor der Sommer überhaupt begonnen hat. Es wird Zeit, dass die Stadt sich jetzt endlich um öffentliche Trinkwasseranlagen kümmert!“, so die Forderung von Christine Jung, umweltpolitische Sprecherin der SPD-Stadtratsfraktion. Dies sei laut Jung keine neue Forderung, ein entsprechender Beschluss läge seit rund einem Jahr vor: „Die Verwaltung hat von uns den Auftrag bekommen, die seit Jahren fehlende Trinkwasseranlage auf dem Landwehrplatz zu erneuern und zudem weitere Standorte im Stadtgebiet zu prüfen. Trotz einstimmigen Beschlusses und

der Zusage, man wolle sich zeitnah drum kümmern, warten wir seitdem leider vergebens. Sollte der Sommer so heiß werden, wie es sich jetzt schon andeutet, muss jetzt schleunigst was passieren!“ Laut Jung sei die stadtweite Einrichtung von Trinkwasseranlagen ein Teil der Daseinsvorsorge: „Der Zugang zu Trinkwasser ist ein Grundrecht. Dies gilt insbesondere auch für Menschen ohne festen Wohnsitz und heimischen Zugang zu Leitungswasser. Zudem hat nicht jeder das Geld, um sich in Gastronomie und Geschäften mit Getränken zu versorgen – mal ganz davon abgesehen, dass dies nur zusätzlichen Plastikmüll verursacht.“

SPD-Stadtratsfraktion, Marvin Hey



ENERGIEBERATUNG Cathrin Becker

Dipl.-Ing. (FH), Gebäudeenergieberaterin (HWK), Energieeffizienz-Expertin

- Energieausweise
- Energieberatung
- Fördermittelberatung
- Förderanträge

Karlstraße 111

66127 Saarbrücken

Tel. 06898/7642081

Mobil: 0177/8965367

www.energieberatung-becker.com

E-Mail: cathrin-becker@gmx.de

Individuelle Sanierungsfahrpläne hier

Zait & Kloster

Abflußtechnik, Kanalbau, Straßenbau & Kanalsanierung

In der Acht 5 • 66333 Völklingen

Telefon 06898 / 909410 • Telefax 06898 / 9094120

www.zk-kanalbau.de • www.zk-kanalsanierung.de

E-Mail: info@zk-kanalbau.de

Abflussreinigung * TV - Kanaluntersuchung

Klärgrubenkurzschließung

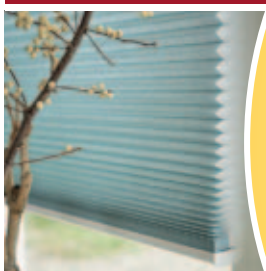
Kanalbau aller Art * Verbundsteinarbeiten

Hastrockenlegung

Kanalsanierung mit Brawoliner ohne Aufgrabung

Kanalreparatur mit Kurzliner ohne Aufgrabung

Lichtfilterung und Dämmung zu jeder Jahreszeit!



Farben · Tapeten · Bodenbeläge · Gardinen
Sonnenschutz · Insektenschutz

Farb- u. Wohnwelt

Altmeyer GmbH

Moltkestraße 22 · 66333 Völklingen

Telefon 06898 22228

www.farben-altmeyer.de

WABENPLISSEES VOM FACHMANN

Teilnahmerecord beim Stadtradeln im Regionalverband Saarbrücken

Knapp 2.400 Teilnehmende in 136 Teams erradelten rund 427.000 Kilometer



Im Regionalverband Saarbrücken wurden beim diesjährigen Stadtradeln 427.145 Kilometer zurückgelegt. Nach dem Rekord im Vorjahr ist dies nochmals eine Steigerung um rund 60.000 Kilometer. Insgesamt 2.399 Teilnehmende in 136 Teams haben sich drei Wochen lang an der Kampagne beteiligt. Regionalverbandsdirektor Peter Gillo: „Öfter mal das Auto stehen zu lassen und stattdessen das Fahrrad zu nutzen, kann viel zum Klimaschutz beitragen. Allein in dem dreiwöchigen Kampagnen-Zeitraum haben die Teilnehmenden im Regionalverband so umgerechnet 66 Tonnen CO2 eingespart. Es freut mich dabei besonders, dass sich in diesem Jahr nochmals mehr Bürgerinnen und Bürger an der Aktion beteiligten und fast alle Regionalverbands-Kommunen dabei waren.“ Erneut kamen die meisten Teilnehmenden der Region in der Landeshauptstadt zusammen. Allein hier haben 1.331 Radfahrende in 69 Teams in die Pedale getreten und sind gemeinsam 235.345 Kilometer gefahren. Mit über 23.000 Kilometern wurden die Saarbrücker Willi-Graf-Schulen nicht nur Sieger beim Wettbewerb Schulradeln, sondern waren auch insgesamt das erfolgreichste Team im Regionalverband. Aber auch in den kleineren Kommunen war das Engagement bei der Aktion groß. Insgesamt waren neun der zehn Städte und Gemeinden im Regionalverband aktiv beteiligt. Mit 360 Teilnehmenden stellte die Stadt Püttlingen dabei die meisten Radlerinnen und Radler aus dem Umland. Sie kamen am

Ende auf fast 42.000 Kilometer. Getoppt wurde dieses Ergebnis durch die Teilnehmenden aus Völklingen. Die 262 aktiven Radfahrenden legten zusammen über 47.000 Kilometer zurück. Dieses Ergebnis ist auch dem großen Engagement der Völklinger Schulen zu verdanken. So erreichte das Team des Marie-Luise-Kaschnitz Gymnasiums mit rund 21.500 Kilometern regionalverbandsweit den zweiten Platz. Die Gemeinschaftsschule Hermann-Neuberger landete mit rund 13.500 Kilometern auf Platz sechs unter allen Teams im Regionalverband. In Riegelberg beteiligten sich 56 Fahrradfahrende und erradelten fast 7.000 Kilometer. Im zweiten Jahr der Teilnahme konnte Quierschied seine beachtliche Leistung aus dem Premierienjahr nochmals steigern. Insgesamt 142 Radlerinnen und Radler legten über 30.000 Kilometer zurück. Die Gemeinde Heusweiler sorgte für einen besonderen Spitzenwert. Im Durchschnitt legten dort die Teilnehmenden 358 Kilometer zurück. Mit durchschnittlich 286 beziehungsweise 270 Kilometern je Teilnehmer blieben Kleinblittersdorf und Sulzbach knapp unter der 300er Grenze. In Großrosseln standen je Radelndem am Ende rund 250 Kilometer auf dem Tacho.

Organisiert wird die Kampagne „Stadtradeln“ auf der Bundesebene durch das Klimabündnis und auf der Landesebene durch das Ministerium für Wirtschaft, Arbeit, Energie und Verkehr des Saarlandes. Ziel ist es, das Fahrrad als klimafreundliches Verkehrsmittel zu stärken.

i. A. Denny Sturm



EINLADUNG zur VORTRAGSVERANSTALTUNG zum Thema

„GRUNDSTEUER-ERKLÄRUNG – was tun?“
am Donnerstag, 28.07.2022 um 18.30 Uhr

Q.lisse – Haus der Kultur, Rathausplatz 7, 66287 Quierschied
(barrierefrei und kostenfreie Parkplätze vorhanden)

Ca. 35 Millionen Grundstücke stehen vor der Neubewertung. Daher ist die Grundsteuererklärung in 2022 für alle Eigentümer Pflicht. Wann muss ich die Erklärung einreichen, wie muss ich sie abgeben (nur digital oder auch Papierform) was brauche ich für Daten, wo bekomme ich diese her? Antworten und weitere Informationen erhalten Sie bei diesem Vortrag.

Referent: Herr RA Daniel Jung



(Fachanwalt für Steuerrecht, Fachanwalt für Erbrecht, Fachanwalt für Medizinrecht)

Die Teilnahme ist kostenfrei

Anmeldungen bitte unter:
eMail: geschaeftsstelle.saarland@verband-wohneigentum.de
oder telefonisch unter 0163 516 5550 oder 06897 87964

Foto: D. Jung - Halm + Presser

Schreibwaren 66

Inh. U. Ecker

Postagentur - Tabakwaren
Schreibwaren

Unsere Öffnungszeiten:

Mo. + Do.: 9.00 Uhr - 12.00 Uhr + 14.00 Uhr - 17.30 Uhr
Di., Mi., Fr., Sa.: 9.00 Uhr - 12.00 Uhr

Telefon: (0151) 26 66 05 15

Hauptstraße 66 • 66127 Klarenthal



Torsten Born

Mobil : 01525 / 6262816

Email : stuckateur-born-saar@web.de

Karlstraße 34

66127 Saarbrücken - Klarenthal

Stuckateur- & Malerbetrieb

- Trockenausbau
- Malerarbeiten
- Außenputz
- Vollwärmeschutz
- Fliesenarbeiten
- Altbausanierungen
- Fließestrich
- Komplett Sanierungen
- Schimmelbeseitigung

Vincenzo Drago

Bauunternehmung

- ▲ Erd-, Maurer- und Betonarbeiten
- ▲ Neubau-, Anbau- und Umbauarbeiten
- ▲ Abbrucharbeiten, Planung und Gestaltung von Aussenanlagen
- ▲ Abdichtung erdberührter Bauteile
- ▲ Klärgrubenkurzschließung



Meisterbetrieb

Mühlenfeld 15a
66127 Saarbrücken
Fon: 06898 - 85 21 878
Fax: 06898 - 85 21 877
Mobil: 0163 - 56 25 724
info@vincenzo-drago.de

www.vincenzo-drago.de

Fußpflegepraxis M. Trenz

Meine Leistungen:

- Komplexbehandlung •
- Hornhaut- & Druckstellenentfernung •
- Fußmassage • Fußpeeling • Fußbäder •
- Hühneraugenentfernung •
- Nagelpilzbehandlung •
- Zertifikat für Diabetiker •



Monatsknüller

Fußpflege inklusive
gratis Nagellackierung!!!

im Juli

Terminvereinbarung unter: Telefon: 0681 / 9400 4300
Hauptstraße 80 • 66128 Sbr.-Gersweiler
Mo.-Fr.: 8:15-17:00 Uhr • Sondertermine für Berufstätige

Frühstück im Kelterhaus Gersweiler ein voller Erfolg

Am 19. Juni war es so weit. Nach Corona-Pause veranstaltete der Gartenbau Gersweiler-Ottenhausen e.V. ein Sonntagmorgen-Frühstück. Jeder, der Lust und Laune hatte, konnte mit Familie, Freunden, Verwandten, Bekannten oder auch in Zweisamkeit gemütlich frühstücken. Im Nu

Würstchen, Obstsalat, es fehlte eigentlich an nichts. Und Kaffee und Tee bis zum Abwinken, das verstand sich ja wohl von selbst. Vor dem Frühstück ließ es sich der 1. Vorsitzenden Gerhard Mruk nicht nehmen, die Gäste mit einem Gläschen Cremant zu begrüßt. Danach



waren alle 40 Plätze im Kelterhaus ausgebucht. Das Team des Gartenbauvereins hatte jede Menge leckere Schlemmereien für seine Gäste vorbereitet. Serviert wurde am Tisch. Metzgermeister Gerd Räuber zeichnet sich als Hoflieferant des Gartenbauvereins aus. Vor 7:00 morgens bereitete er seine Schnittwurstspezialitäten, die Räucherwaren wie auch den eigens frisch angesetzten Wurstsalat vor. Alles absolut frisch geliefert. Olli Gauer versorgte den Verein mit einem Käsepotpourri von unseren französischen Nachbarn. Frisch gebackene Croissants, natur oder mit Schokofüllung, Baguette, Steinofenbrot der DEMETER-Bäckerei Sander aus Roggershausen, Rührei mit oder ohne Bacon, Spiegeleier, frisch gegrillte Nürnberger

ging es dann gleich los zum ausgiebigen Sonntagmorgen-Frühstück. Alle Gäste lobten den Einsatz der ehrenamtlichen Helfer und den vielen servierten Leckereien. Eines ist gewiss, das riecht nach Wiederholung.

„Aber jetzt bereitet sich der Gartenbauverein erstmal auf sein Sommerfest am 9. Juli vor“, so der Vorsitzende Mruk. Hierzu ist natürlich die Bürgerschaft

ganz herzlich eingeladen. Ein weiteres Frühstück in diesem Jahr, tja, das ist ebenso bereits in der Planung“, so Gerhard Mruk abschließend. JK



Geschenkkörbe aus der Hobby-Imkerei Jörg Kuhn, die alternative Geschenkidee!

Gefüllt mit leckerem Honig der fleißigen Bienen, Marmelade, hausgemacht, Apfelsaft, v. Klarenthaler Streuobstwiesen, Creme, aus Bienenwachs, Propolis u. Mandelöl, edler Bärenfang und vielem mehr....

(Vorbestellung erforderlich)

Öffnungszeiten: Mo.-Fr.: 8:00 bis 16:00 Uhr

Hobby-Imker Jörg Kuhn
Hauptstraße 43, Klarenthal, Tel.: (06898) 85 24 53



Backhonig
die Alternative bei Backen oder der Fleischglassar...!

BIGRAtec

SANITÄTSHAUS, ORTHOPÄDIE-UND REHATECHNIK

Wir sind auch in Zeiten von Corona weiterhin für Sie da!

Ihr kompetenter Ansprechpartner für:

- Orthopädie-Technik • Einlagen
- Kompressionsstrümpfe • Brustprothesen
- Bandagen und Leibbinden
- Inkontinenzversorgung • Pflegehilfsmittel
- Hilfen für Bad und WC • Treppenlifte von Lifta

Wir sorgen für Ihren Therapieerfolg

Burbacher Straße 1 • 66115 Burbach
Tel.: (0681) 6 25 24 • Fax: (0681) 6 25 30



Öffnungszeiten
Dienstag-Freitag:
 8:00-17:00 Uhr
Samstag:
 8:00-13:00 Uhr



Hauptstraße 202
66128 Gersweiler

Jetzt schon Termine
 unter meiner
Mobil-Nr.: sichern
(0681) 7 21 38

Nach Absprache
 bieten wir
 auch **Sondertermine,**
 außerhalb
 unserer normalen
 Öffnungszeiten, an.

Wir freuen
 uns auf Sie!
Stefanie Verch
 und Team

7	3	9	5	8	4	6	2	1
6	2	8	1	9	3	5	7	4
4	5	1	2	6	7	3	9	8
9	8	6	3	7	1	2	4	5
1	4	3	6	2	5	9	8	7
2	7	5	9	4	8	1	3	6
8	9	2	7	5	6	4	1	3
3	6	4	8	1	2	7	5	9
5	1	7	4	3	9	8	6	2

Lösung des Sudoku
 von Seite 12



Was war denn da los?
 Am 11. Juni stattete die Freiwillige Feuerwehr Gersweiler unserer Reitsportanlage im Haferfeld einen Besuch ab – genauer gesagt: Die Jugendfeuerwehr Gersweiler samt Betreuerinnen und Betreuern. Anlass war nicht etwa ein Brand oder eine andere Notsituation, sondern die 24-Stunden-Übung, die einmal im Jahr stattfindet. Dabei wird die Jugendfeuerwehr vor unterschiedliche Aufgaben gestellt. Wie die genau aussehen, erfahren die Jungs und Mädels erst kurz vor dem Einsatz – also ganz so wie im normalen Feuerwehrleben. Bei uns haben die 22 Kinder und Jugendlichen mit schwerem Gerät und langen Schläuchen das Dach der

Feuerwehr meets Reitverein

neuen Halle abgespritzt. Eine WinWin-Situation für uns und auch für die Nachwuchsfeuerwehrmänner und -frauen: Unser Hallendach erstrahlt pünktlich zum Sommer wieder in frischem Weiß und die Jugendfeuerwehr hat bei der Übung gelernt, wie die Wasserförderung über lange Wege funktioniert, wie man bei Bränden in größeren Hallen vorgeht und wie das Umfeld des Brandobjekts geschützt wird, um eine Ausbreitung zu verhindern. Dass der Spaß dabei nicht zu kurz kam, erkannte man spätestens, als die Schläuche nicht mehr nur auf die Halle, sondern auch das ein oder andere Mal zur Abkühlung auf die Kolleginnen und Kollegen der ehrenamtlich organisier-



ten Truppe gerichtet wurden. Denn glücklicherweise war das Wetter sehr gut und die Sonne lachte vom Himmel. Als der „Einsatz“ bei uns beendet war, übrigens der erste an diesem Tag, ging's für die Kids erst einmal zurück ins Gerätehaus, wo sie auf die weiteren Aufgaben warteten. Dazu zählte unter anderem ein Einsatz an einem gekippten Weiher, ein Container- und Gartenhausbrand mit Bergung eines Menschen, die Entfernung eines umgestürzten Baumes, die Suche nach einer vermissten Person und auch der Einsatz in der Zentrale – natürlich alles für die 24-Stunden-Übung fingiert. Die Jugendfeuerwehr Gersweiler trifft sich übrigens etwa alle zwei Wochen. Momentan sind 23 Kinder und Jugendliche dort organisiert. Wer mehr über die Freiwillige Jugendfeuerwehr Gersweiler erfahren möchte oder sich selbst engagieren will, kann sich an kontakt@jugendfeuerwehr-gersweiler.de wenden. Wir bedanken uns bei Löschbezirksführer Hans-Werner Schmitz und Jugendfeuerwehrbeauftragtem Christophe Lück für die tolle Organisation und bei allen Kindern, Jugendlichen, Betreuerinnen und Betreuern für die Durchführung. Ein tolles Beispiel für gelungene Nachbarschaftshilfe unter Ehrenamtlern in Gersweiler.

Katrin König

eingetragener Betrieb des Handwerks

HAUSMEISTERSERVICE 123.DE

Profiqualität rund um's Haus

- Haus und Hof
- Gartenpflege
- allgemeine Reparatur
- Rolladenreparatur & -wartung
- Wasserschadenbeseitigung
- Dachrinnenreinigung

Beratung und Infos 0171-36 40 631
Karlstraße 45 • 66127 Klarenthal

www.hausmeisterservice123.de

SENIORENRESIDENZ SONNENWINKEL FAMILIE MERSDORF

NICHT DAHEIM, SONDERN ZU HAUSE

AUFFALLEND ANDERS – VON MENSCH ZU MENSCH

Seniorenresidenz Sonnenwinkel
 Im Füllengarten 14 – 16
 66115 Saarbrücken

Tel.: 0681 - 7 55 99 0
 www.seniorenresidenz-sonnenwinkel.de
 info@seniorenresidenz-sonnenwinkel.de



Vertragspartner aller Kranken- und Pflegekassen

Pflege Dunkel & Mertes GmbH
 Ambulante Kranken- und Seniorenpflege

- Seniorenpflege
- Krankenpflege
- Behandlungspflege
- Betreuung
- hauswirtschaftliche Versorgung
- Beratung für pflegende Angehörige
- Pflegegutachten nach § 37 SGB XI
- 24 Stunden Erreichbarkeits-Dienst

Schwester Martha Dunkel,
 Schwester Ursula Mertes
 und Team

Tel.: 0 68 06 / 30 69 44
 Mobil: 01 77 / 7 27 93 40

Hilfe
 Zuwendung
 Vertrauen

Pflege Dunkel & Mertes
<http://www.pflege-dunkel-und-mertes.de>
 e-mail: pflege.dunkelundmertes@t-online.de
 Überhofer Straße 28, 66346 Püttlingen

Da Giovanni RISTORANTE PIZZERIA

**Traditionelle Italienische Küche
 Pizza aus dem Steinbackofen**

Öffnungszeiten: Montag bis Sonntag
 11:30-14:30 Uhr und 17:30-22:00 Uhr
Dienstag ist Ruhetag

Hauptstraße 72 • 66127 Klarenthal
Telefon: (06898) 496 17 44 od. 496 17 45

Eingang gleich neben *Eiscafé Ragno d'Oro*

Deutsch
 Französisch

OB Conradt lädt zum Zukunftsdialog am 20. Juli in Klarenthal ein

Oberbürgermeister Uwe Conradt lädt am Mittwoch, 20. Juli, ab 17 Uhr zu einem Zukunftsdialog mit den Bürgerinnen und Bürgern in Klarenthal ein. Treffpunkt ist bei der Freiwilligen Feuerwehr Klarenthal (Hauptstraße 53, 66127 Saarbrücken). Ziel des Dialogs mit den Bürgerinnen und Bürgern ist es, von den Menschen im Stadtteil zu hören, was sie sich für Ihren Stadtteil sowie die Gesamtstadt in den kommenden Jahren wünschen, welche Ideen sie haben und wie sich selbst für Klarenthal und Saarbrücken

einbringen möchten. Zu den konkreten Themen, die in Klarenthal besprochen werden sollen, zählen unter anderem die Kita-Situation in Klarenthal oder wie das Umfeld der Ortsmitte verbessert werden kann. Oberbürgermeister Uwe Conradt: „Ich freue mich auf einen lebendigen, offenen und produktiven Austausch mit den Menschen in Klarenthal und bin gespannt auf die Anregungen der Bürgerinnen und Bürger vor Ort. Ich lade alle Interessierten ein, am Dialog teilzunehmen.“

i.A. Sascha Kaster

Ab sofort Veranstaltungen für Interkulturelle Woche 2022 melden

Die Interkulturelle Woche in Saarbrücken findet in diesem Jahr von Sonntag, 25. September, bis Montag, 3. Oktober, statt. Sie steht bundesweit wieder unter dem Motto „Offen geht!“.

Das Zuwanderungs- und Integrationsbüro der Landeshauptstadt gibt dazu für Saarbrücken ein Programmheft heraus. Vereine, Kulturschaffende, Initiativen und Organisationen, die sich mit eigenen Veranstaltungen an der Interkulturellen Woche beteiligen

wollen, können diese bis Sonntag, 31. Juli, über das Online-Formular unter www.saarbruecken.de/ikw für das Programmheft melden. Möglich sind sowohl Veranstaltungen in Präsenz als auch Online-Formate.

Weitere Informationen und Kontakt: Zuwanderungs- und Integrationsbüro, Christine Mhamdi, Telefon: +49 681 905-1272, E-Mail: christine.mhamdi@saarbruecken.de, Internet: www.saarbruecken.de/ikw

i.A. Michaela Kakuk

Weihnachtsgarten im DFG: Vereine, Institutionen und Standbetreiber können sich ab jetzt bewerben

Nach der erfolgreichen Premiere des Weihnachtsgartens im Deutsch-Französischen Garten (DFG) 2021 wird die Veranstaltung auch dieses Jahr wieder stattfinden. Von Freitag bis Sonntag, 25. bis 27. November, lädt die Landeshauptstadt Saarbrücken zu einem weihnachtlichen Bummel rund um den Deutschmühlenweiher ein.

Vereine, Institutionen und Standbetreiber können sich ab jetzt mit ihrem weihnachtlichen Speisen-, Getränke- und Warenangebot bewerben. Die Ausschreibung läuft noch bis Montag, 25. Juli. Interessierte finden das entsprechende Online-Formular unter www.saarbruecken.de/weihnachtsgarten.

i.A. Michaela Kakuk

Elterninfo „Kinder brauchen Grenzen“ im Kinderhaus Malstatt

„Kinder brauchen Grenzen“ heißt ein Elterngesprächskreis, zu dem die Evangelische Familienbildungsstätte Saarbrücken am Donnerstag, 14. Juli, von 9.00 bis 11.00 Uhr in das Kinderhaus Malstatt (Neustraße 22) einlädt. Grenzen setzen und Grenzen einhalten ist in vielen Familien ein konfliktbeladenes Thema. Carsten Frels, der Leiter des Kinderhauses Malstatt, gibt praktische Tipps,

wie Eltern gut mit dem Thema Grenzen in der Kindererziehung umgehen können. Teilnahmebeitrag: 3,- Euro.

Infos und Anmeldung bis 7. Juli: Evangelische Familienbildungsstätte der Diakonie Saar, Tel. 0681 61348, E-Mail fambildsb@dwsaar.de oder direkt im Kinderhaus Malstatt, Neustraße 22, 66115 Saarbrücken-Malstatt, Tel. 0681 9471342.

Winfried Blum

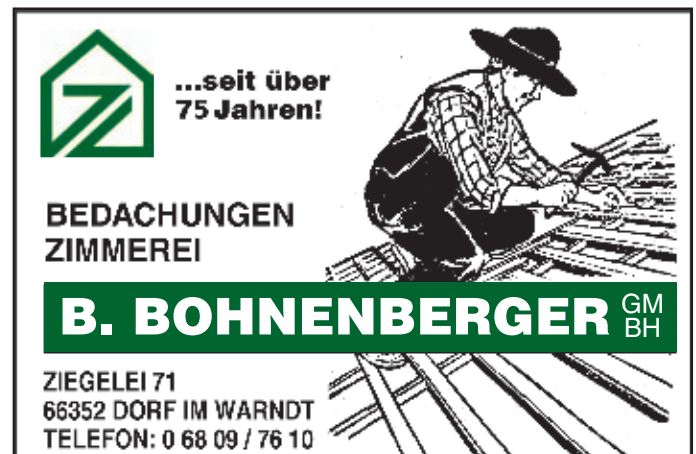
Grundkurs zum „Zürcher Ressourcen Modell (ZRM)“

Das „Zürcher Ressourcen Modell (ZRM)“ ist ein Training zum Selbstmanagement und zur gezielten Entwicklung von Handlungspotentialen. Die Evangelische Familienbildungsstätte in Saarbrücken (Mainzer Straße 269) bietet am Freitag und Samstag, 22. und 23. Juli, jeweils von 9.00 bis 18.00 Uhr einen anerkannten ZRM-Grundkurs für pädagogische Fachkräfte an. Referent ist Klaus J. Weber, zertifizierter ZRM-Trainer. Die Teilnahmegebühr beträgt 590,-

Euro, incl. Mittagsimbiss. Die Arbeit mit dem Zürcher Ressourcen Modell geschieht in einem lustvollen und spielerischen Prozess, der konsequent an persönlichen Ressourcen orientiert ist. Durch den Dreiklang von Verstand, Unbewusstem und Körper werden nachhaltige Ergebnisse erreicht.

Infos und Anmeldung bis 15. Juli: Evangelische Familienbildungsstätte der Diakonie Saar, Tel. 0681 61348, E-Mail fambildsb@dwsaar.de oder im Internet www.familienbildung-saar.de.

Winfried Blum



...seit über 75 Jahren!

**BEDACHUNGEN
ZIMMEREI**

B. BOHNENBERGER GM
BH

ZIEGELEI 71
66352 DORF IM WARNDT
TELEFON: 0 68 09 / 76 10



electroplus HERRMANN
HAUSGERÄTE | KÜCHENMODERNISIERUNG
ELEKTROINSTALLATION | KUNDENDIENST

**Elektro Installation – Reparaturen, Zähleranlagen,
Türsprechanlagen, Baustromverteiler-Mietservice**

Moltkestraße 45 - 47 • 66333 Völklingen
Tel. (06898) 2 46 12 • www.electroplus-herrmann.de



1959 **seit 63 Jahren** 2022

GÜNTHER KASSEL
GmbH

Sanitärtechnische Anlagen
Heizungsbau
Öl- und Gasfeueranlagen
Neuanlagen - Reparaturen - Wartungen
Solaranlagen / Photovoltaik

Saarbrückerstraße 236 - Tel. (06898) 3 26 55 - FAX 3 39 68
66333 VÖLKLINGEN (Fenne)

sanitär
heizung
klima
Fachbetrieb in der
Landesinnung

Jahresfahrt des Heimatkundlichen Vereins Gersweiler-Ottenhausen an die Nahe



Ziel des diesjährigen Ausflugs des Heimatkundlichen Vereins Gersweiler-Ottenhausen ist das Naheland in Rheinland-Pfalz. Die Veranstaltung am 16.07.2022 wird als gemeinschaftliche Busfahrt organisiert. Am Vormittag besuchen wir die historische Kallwiesweiherschleife in Idar-Oberstein. Sie ist die letzte mit Wasserrad angetriebene Achatschleifmühle am Idarbach. An den Sandstein-Schleifrädern demonstrieren fachkundige Fremdenführer den Gästen die Verarbeitungsweisen früherer Jahrhunderte.



Weiherschleife in Idar-Oberstein
In der Mittagszeit besteht die Möglichkeit zur Einkehr in das Restaurant und Café „Zehntscheune“ in Herrstein. Das massive Fachwerkgelände stammt aus dem Jahr 1525 und diente ursprünglich der Aufbewahrung der Abgaben, welche die Bauern der im Schloss residierenden Herrschaft zu entrichten hatten. Hinsichtlich des Essens stehen fünf Menüs zur Auswahl:

- Menü I: Gefüllter Kloß in Speckrahmsauce, mit Apfelkompott: 8,00 €
- Menü II: Hunsrücker Saumagen, mit Sauerkraut und Brot: 8,50 €
- Menü III: Leberklöße, mit Sauerkraut und Brot: 8,50 €
- Menü IV: Folienkartoffel, große gekochte Kartoffel mit Kräutern



*Restaurant und Café
Zehntscheune in Herrstein*

quark: 8,50 €,
• Menü V: Rollbraten, mit zwei Kartoffelklößen, Rotkraut und Soße: 14,00 €.

Am Nachmittag steht eine Besichtigung des Ortes Herrstein auf dem Programm. Die Burg Herrstein wurde im Jahr 1279 erstmals urkundlich erwähnt. Burg und Ort gehörten zur hinteren Grafschaft Sponheim. Im Jahr 1428 bekam der Ort die Stadt- und Marktrechte zuerkannt. Die Stadtrechte gingen 1792 nach der Besetzung durch napoleonische Truppen verloren, doch blieb die Funktion als Verwaltungssitz weiterhin bis heute bestehen. Die Stadtmauer wurde zum größten Teil niedergerissen und der Ort konnte sich um seinen Kern herum entwickeln. Mit einer großen Restaurierungskampagne in den 1970er Jahren wurden die Fachwerkhäuser des Ortskerns freigelegt. Es entstand so ein Ensemble eines mittelalterlich wirkenden Marktfleckens.



Ortskern von Herrstein

Treffpunkt für die Vereinsfahrt am 16.07.2022 ist um 08:00 Uhr am Alten Gersweiler Sportplatz (gegenüber dem Gasthaus „Zur Turnhalle“). Die Rückkehr in Gersweiler ist für 19:00 Uhr vorgesehen. Die Teilnehmergebühr beträgt 30,00 Euro für Erwachsene sowie 15,00 Euro für Kinder und Jugendliche. Darin enthalten sind die Kosten für die Busfahrt sowie die Eintritte und Führungen an den Ausflugszielen. Auch Gäste sind herzlich willkommen. Verbindliche Anmeldungen und das gewünschte Mittagessen sollten bis zum 09.07.2022 an den Heimatkundlichen Verein Gersweiler-Ottenhausen .

Markus Körbel



Reit- und Voltigierverein St. Annual e.V.
Reitanlage Am Alten Wasserturm
Am Hasenbühl 19, 66128 Saarbrücken
Internet: www.rvv-st-annual.de

Ferienkurse:

Montag, 26.08. - Freitag, 26.08.2022
(Hier sind noch Plätze frei)

- 5 Tage von 10.00 – 16.00 Uhr
- für Kinder von 5 bis 13 Jahren
- Wir beginnen morgens mit Pferdepflege, dann wird voltigiert. Nach einem leckeren Mittagessen machen wir Spiele, basteln oder lernen etwas über Pferde. Als Abschluss gibt es Kuchen.
- Mittagessen, Getränke, Obst und Nachmittagsimbiss sind im Preis inbegriffen
- Buntbesetztes Programm rund ums Pferd

Kosten: 115,- €

Tel. Nr.: 0176 – 6422 3119

e-mail: oschmann3007@gmail.com



Aus Sicherheitsgründen: Vorläufiges Grillverbot auf den öffentlichen Grillflächen in den Grünanlagen und den Grillhütten im Wald

Die Landeshauptstadt Saarbrücken untersagt ab sofort das Grillen auf den öffentlichen Grillflächen in den Grünanlagen entlang der Saar sowie in den Grillhütten im Stadtwald. Grund dafür ist die lang anhaltende Trockenheit, in deren Folge es durch Funkenflug schnell zu Bränden in Grünanlagen und im Wald kommen kann. Sobald sich die Gefahr durch längere Regenfälle verringert hat, darf gerne wieder gegrillt werden. Besonderes Augenmerk sollte zudem auf der umsichtigen Entsorgung von Glasflaschen und Zigarettenkippen – häufig die Ursache für Brände sind. Die Grillhütten im Wald dürfen ohne Feuer und Glut weiterhin genutzt werden. Ihre Vermietung übernimmt die Forstabteilung des Amtes für Stadtgrün und Friedhöfe.

Kontakt zur Forstabteilung:
Telefon: +49 681 905-2311, Internet: www.saarbruecken.de/grillen

Hintergrund

Der Deutsche Wetterdienst informiert regelmäßig anhand des sogenannten Waldbrandgefahrenindex und Graslandfeuerindex über das witterungsbedingte Feuerrisiko in fünf Gefahrenstufen: Stufe eins entspricht einer sehr geringen Gefahr, Stufe fünf einer sehr hohen Gefahr. Nach Auswertungen an den Messpunkten in Burbach und Ensheim wurde die Gefahrenstufe vier ausgegeben.

Weitere Informationen zum Grillen finden Interessierte unter www.saarbruecken.de/grillen.

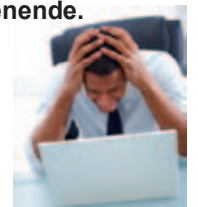
i. A. Cornell Paul

Unsere WEB-Ausgaben!
www.westmagazin.de

Probleme mit dem PC oder Internet?

PC-Spezialist hilft schnell, zuverlässig und preiswert, auch nach Feierabend und am Wochenende.

PC-Service Harald Buchholz
66128 Gersweiler, In der Nachtweide 26
Telefon: 0681 – 70 93 64
www.harald-buchholz.de



Alle Malerarbeiten
Trockenbau
Wärmedämmung
Aufbereitung von Fenstern
Bodenbelagsarbeit
Lasurtechnik

Malerbetrieb
Warndtstraße 77a
66127 Klarenthal

☎ (06898) 44 80 722
0151 - 116 333 83

Rätseln, denken und gewinnen



fahler Teint	franz. Steinzeit-höhle	Lied-chen	und so weiter (latein. Abk.)	kath. Theolo-ge † 1847			serb. Patri-archen-kloster		Brauch	Fremd-wortteil: aus	latei-nische Vorsilbe: weg	Flächen-maß der Schweiz			Süß-stoff-pflanze	sieben-füßiger Vers	Watt-vo-gel
					7		Obst aus tropi-schen Ländern							2			
Gemüse-pflanze												dt. Spiel-karten-farbe					
latei-nisch: so!				Monster									Glücks-spiel		span-nisch: Tante		
Fakten			Abk.: ehren-amtlich														
					8								jemeni-tische Währung				Gym-nastik-art
Beilage				Ton-erde													
Verzicht	byzanti-nischer Histo-riker	franzö-sischer Artikel															
																	4
Dom-stadt am Rhein		ungar. Schach-meister † 1929		Initialen	Stallones								Stadt-teil von Gelsen-kirchen				
													Strom durch Nord-Spanien				
	6					Auffor-derung zur Ruhe	britische Luft-waffe (Abk.)	Kose-wort für Groß-mutter	deutsche Vorsilbe: schnell	be-stimmter Artikel (3. Fall)		Vorname von US-Filmstar Gibson	Zeichen der Energie-dosis	int. Kfz-Z. Argen-tinien	Jupiter-mond		Radio-wellenbereich (Abk.)
ugs.: altes Schiff			trocken, brüchig		5							Braun-bärenart					
				böser Geist													
Start einer TV-Serie																	

Rolläden
Fenster
Haustüren
Insektenschutz
Rolltore
Markisen
Jalousien
Garagentore
Elektromotore
 • für Rolläden
 • für Garagentore

Fenster und Rolläden
Schiestel GMBH
 Am Holzplatz 21
 66333 Völklingen
 Tel. 0 68 98 / 3 36 36
 Fax 0 68 98 / 3 98 26
www.Rolladen-Schiestel.de

Sie wollen mit dem Westmagazin gewinnen? So einfach geht's: Nachdem Sie das Kreuzworträtsel gelöst haben, ergibt sich aus den Buchstaben in den eingekreisten Feldern, in der Reihenfolge der zugehörigen Ziffern, das Lösungswort.

Dieses senden sie bitte entweder per Mail an info@now-d-sign.de mit dem Betreff: Lösungswort oder per Post an: **Now-D-Sign und Druck, Hauptstraße 43, 66127 Saarbrücken-Klarenthal. Vergessen Sie bitte Ihren Namen, ihre Adresse und Telefon-Nr. nicht.** Einsendeschluss ist der **25. Juli 2022.**

Zu gewinnen gibt es das Buch „**OUTDOOR-EXPERIMENTE für Kinder**“ im Wert von 19,99 Euro.



Der Gewinner wird per Mail/Telefon benachrichtigt und in der nächsten Ausgabe genannt.

Der Rechtsweg ist ausgeschlossen. **Viel Glück!**

Das Lösungswort des letzten Rätsels war **Reisebus**. Gewonnen hat **Armin Benzel** und **Anne Grothe**. Herzlichen Glückwunsch!

							2	1
6	2		1	9				
4			2	6				
							2	4
1		3			5			
		5			8			
	9							
							7	5
1			4	3				

Die Lösung des Sudoku finden Sie auf Seite 9.

**Bereitschaften - Notdienste - Wichtige Telefonnummern****Wichtige Rufnummern****Feuer, Unfall, Katastrophen**

Polizei 110
Notruf / Feuerwehr / Rettungs-
-dienst / Notarzt . . . 112
Krankentransporte / Handy mit
Vorwahl (0681) 19 222
Hausärztlicher Bereit-
schaftsdienst 116 117

Krankenhäuser:

Winterberg-Krankenhaus
 (0681) 963 - 0

Rastpfuhl-Krankenhaus
 (Caritas) (0681) 406 - 0

Klinik Sonnenberg
 (SHG) (0681) 889 - 0

Klinik Brebach
 (SHG) (0681) 889 - 27 11

Kreiskrankenhaus Völklingen
 (SHG) (06898) 12 - 0

Knappschafts-Krankenhaus
 Püttlingen (06898) 55 - 0

Ev. Stadt-Krankenhaus
 Saarbrücken (0681) 388 60

Polizei:

Polizei-posten Gersweiler/
 Klarenthal (0681) 9 97 02 00

Öffnungszeiten:

Montag: 08:00 - 12:00 Uhr
 Dienstag: 08:00 - 12:00 Uhr
 Donnerstag: 14:00 - 16:00 Uhr

Burbach (0681) 9 71 50
 Kontaktpolizei Burbach
 (0681) 971 52 22

Völklingen (06898) 20 20

Stadtverwaltung Sbr.:

Stadtverwaltung Saarbrücken
 (0681) 905-0

Bürgeramt
 Burbach (0681) 905-0

ZKE (0681) 905 - 2000
 - Sperrmüllabfuhr
 - Hausmüllabfuhr
 - Gefäßdienst

ZKE (0681) 905 - 7000
 - Container, Gewerbeabfall

Amt für Grünanlagen
 (0681) 7 61 68 37

Störungen Stadtwerke Sbr.

Gasversorgung und Wasser-
 versorgung (0681) 5 87 - 2377

Stromversorgung
 (0681) 5 87 - 2261

Pflegedienste

Pflegedienst Dunkel & Mertes
 (06806) 30 69 44
 mit Handy (0177) 7 27 93 40

AWO Ambulanter
 Pflegedienst (06898) 4 09 84

Bezirksbehinderten-
beauftragte

Judith Hettrich
 Telefon (06898) 93 51 27
 Mail: judith.hettrich@gmx.de

**Landesamt für Jugend,
Soziales und Versorgung:**

Hochstraße 67, Saarbrücken
 (0681) 9978-0

Mo-Fr. 8:30-12 Uhr, Do 13:30-16 Uhr
 und nach besonderer Vereinbarung

Bürgerhaus Burbach:

Sprechzeiten der Bezirksbürger-
 meisterin Isolde Ries:
 Mo 15-16 Uhr (1. Etage Zi. 104)
 sowie nach Vereinbarung

Telefon (0681) 905 - 5344

Verwaltung:

Zimmer 104 a, Mo. - Fr. 8:00 -
 12:00 Uhr, Do 13:30 - 15:30 Uhr,
 sowie nach Vereinbarung:

Bezirksratsangelegenheiten
 (0681) 905 - 5344

Hallenverwaltung
 (0681) 905 - 5343

Seniorenberatung
 (0681) 905 - 5347

Rentenstelle

Zur Zeit nur telefonische Termin-
 vereinbarung

Rentenberatung
 (0681) 905 - 44 20

Mo-Do. 8.30-12.00 + 13.30-15.30 Uhr
 Fr 8.30 - 12.00 Uhr

Sozialstationen:

Kath. Pfarramt
 Klarenthal (06898) 3 24 77

Ev. Kirchengemeinde
 Klarenthal (06898) 3 21 49

Kath. Bücherei:
 Di von 17:00 Uhr bis 18:00 Uhr

Ökumenische Sozialstation
 Alt-Saarbrücken-Burbach
 (0681) 5 26 36
 oder (0681) 4 78 00

Psycho-Sozialer Freundes-
kreis Saar e.V.:

Selbsthilfegruppen für Suchtkran-
 ke: Bismarckstraße 7 (Merkur-
 haus), Völklingen. Information und
 Kontaktaufnahme

Günter Bund (06898) 8 39 44

Internet www.psfk-saar.de

Elterntelefon . . (0800) 111 0 550

**Schiedsfrauen
Klarenthal / Gersweiler**

Klarenthal
 Isolde Böttcher . . (06898) 3 72 56

Gersweiler
 Karin Klein (0681) 70 33 90

Senioren-sicherheitsberater

Hans Fries (0681) 78 05 89

Heinz Mang (0681) 70 27 80

Helmut Schiebahn (06898) 30 77 827

Günter Thome . . . (0681) 70 04 10

Apotheken-Notdienste (alle Angaben ohne Gewähr)**Freitag, 01.07.2022**

Apotheke im Saar-Basar Saarbrücken
 Breslauer Straße 1a, Tel.: (0681) 81.55.45

Samstag, 02.07.2022

Johannis-Apotheke Saarbrücken
 Mainzer Straße 38, Tel.: (0681) 62.44.5

Sonntag, 03.07.2022

Apotheke im Globus Völklingen
 Rathausstr. 53, Tel.: (06898) 93.505.24

Montag, 04.07.2022

Kramersche Apotheke Saarbrücken
 Saargemünder Str. 125, Tel.: (0681) 85.11.59

Dienstag, 05.07.2022

Ludwigs-Apotheke Saarbrücken
 Sittersweg 50, Tel.: (0681) 44.53.1

Mittwoch, 06.07.2022

Glückauf-Apotheke Gersweiler
 Hauptstr. 213, Tel.: (0681) 70.22.84

Donnerstag, 07.07.2022

Paracelsus-Apotheke Saarbrücken
 Sulzbachstr. 22, Tel.: (0681) 3.41.62

Freitag, 08.07.2022

Apotheke am Homburg Saarbrücken
 Am Homburg 45, Tel.: (0681) 37.14.07

Samstag, 09.07.2022

Saar-Apotheke Saarbrücken
 St. Johanner Straße 37, Tel.: (0681) 49.02.9

Sonntag, 10.07.2022

Rats-Apotheke Klarenthal
 Hauptstr. 38, Tel.: (06898) 3.13.10

Montag, 11.07.2022

Glückauf-Apotheke Burbach
 Bergstraße 54, Tel.: (0681) 7.62.05

Dienstag, 12.07.2022

Landmann Apotheke Saarbrücken
 Reichsstraße 16, Tel.: (0681) 32.77.0

Mittwoch, 13.07.2022

Viktoria Apotheke Saarbrücken
 Bahnhofstr. 95+97, Tel.: (0681) 36.14.8

Donnerstag, 14.07.2022

Apotheke Klein Püttlingen
 Pickardstraße 36, Tel.: (06898) 66.20.4

Freitag, 15.07.2022

Liebfrauen-Apotheke Püttlingen
 Pickardstraße 17, Tel.: (06898) 6.52.44

Samstag, 16.07.2022

Engel-Apotheke Saarbrücken
 Feldmannstraße 2a, Tel.: (0681) 92.67.70

Sonntag, 17.07.2022

Lilien-Apotheke Püttlingen
 Hauptstraße 22, Tel.: (06806) 20.39

Montag, 18.07.2022

Stadt-Apotheke Saarbrücken
 Bahnhofstraße 37, Tel.: (0681) 94.88.90

Dienstag, 19.07.2022

Barbara-Apotheke Altenkessel
 Alleestraße 40, Tel.: (06898) 8.00.55

Mittwoch, 20.07.2022

Rotenbühl-Apotheke Saarbrücken
 Kaiserslauterer Straße 1, Tel.: (0681) 340.90

Donnerstag, 21.07.2022

Stifts-Apotheke Saarbrücken
 Saargemünder Str. 93, Tel.: (0681) 85.14.68

Freitag, 22.07.2022

Landmann Apotheke Saarbrücken
 Reichsstraße 16, Tel.: (0681) 32.77.0

Notdienst der Ärzte in Saarbrücken

Unter der Rufnummer **116117** ist der diensthabende Arzt / die dienst-
 habende Ärztin unter der Woche zu folgenden Zeiten zu erreichen*:
 - montags, dienstags und donnerstags von 18:00 Uhr bis 08:00
 Uhr des darauffolgenden Tages

- mittwochs und freitags von 13:00 Uhr bis 08:00 Uhr des darauf
 folgenden Tages.

- samstags von 8:00 Uhr bis montags 08:00 Uhr

- an gesetzlichen Feiertagen sowie am 24. und 31. Dezember
 sowie an so genannten Brückentagen von 08:00 Uhr bis 08:00
 Uhr des darauf folgenden Tages.

*Derzeit ist der Bereitschaftsdienst der Augen- und Kinder- und Jugendärzte
 noch nicht über die 116 117 erreichbar. (Die Nummer funktioniert ohne Vor-
 wahl und ist sowohl aus dem Festnetz als auch aus dem Mobilfunk kostenlos.)

Zahnärzte

Am Wochenende: In dringlichen Fällen: Caritas Klinikum Saarbrücken,
 Telefon: (0681) 406-1234 oder Klinikum Saarbrücken Winterberg, Telefon:
 (0681) 97 04 25 80. **Über der Woche:** Wenden Sie sich unter der Tel.:
 116117 direkt an die Diensthabende Ärztin/Arzt.

Winterberg-Apotheke

Achim Holz

... kompetent

... leistungsstark

... beratungsintensiv



Kreisstr. 62 • 66127 Klarenthal • Tel. 0 68 98 / 34 44

Kath. Kirchengemeinde „St. Eligius“ Burbach
Pfarrbüro St. Eligius: Bergstraße 58, 66115 Saarbrücken
e-mail: eligius.burbach@web.de, Kontakt: (0681) 7 62 03

Samstag, 02.07., 17.00 Uhr
Herz Jesu, Taufe

Samstag, 02.07., 18.00 Uhr
Herz Jesu, Vorabendmesse

Sonntag, 03.07., 10.00 Uhr
St. Eligius, Festhochamt, mit-
gest. von den Kirchenchören
Herz-Jesu und St. Eligius, im
Anschluss herzliche Einladung
zum Pfarr- und Kindergartenfest
ums Pfarrgelände

Sonntag, 03.07., 11.00 Uhr
St. Eligius, Taufe

Samstag, 09.07., 18.00 Uhr
Herz Jesu, Vorabendmesse

Sonntag, 10.07., 10.00 Uhr
St. Eligius, Hochamt

Samstag, 16.07., 18.00 Uhr
Herz Jesu, Vorabendmesse

Sonntag, 17.07., 10.00 Uhr
St. Eligius, Hochamt

Ev. Kirchengemeinde Gersweiler-Klarenthal
www.kirchengemeinde-gersweiler-klarenthal.de

Öffnungszeiten

Gemeindebüro Klarenthal:
Montag von 08:30 - 13:30 Uhr
Donnerstag von 10:00 - 11:45 Uhr
Telefon: (06898) 3 21 49

Öffnungszeiten

Gemeindebüro Gersweiler:
Dienstag von 10:00 - 16:00 Uhr
Freitag von 09:00 - 12:00 Uhr
Telefon: (0681) 70 21 44

Bitte beachten Sie, dass die Gottesdienste zur Zeit in unserer Gemeinde nur mit FFP2 Maske besucht werden können. Die G-Regel entfällt. Bitte beachten Sie dazu die aktuellen Ausgänge in den Schaukästen und auf unserer Homepage! Nutzen Sie zur Anmeldung immer gerne den AnmeldeLink (bei den Gottesdiensten) auf unserer Homepage

Samstag, 02.07.2022

Der Kindergottesdienst macht einen Ausflug. Alle Infos in unserem Gemeindebrief oder im Gemeindebüro

Sonntag, 03.07.2022, 11.00 Uhr

Taufest in Gersweiler im Freien
11.00 Uhr
Andacht zum Gemeindefest
Lutherkirche Altenkessel

Sonntag 10.07.2022, 9.30 Uhr

Gottesdienst Kirche Klarenthal, anschließend Kindermusical über Martin Luther King im Gemeindesaal

Sonntag 17.07.2022, 9.30 Uhr

Gottesdienst mit Taufe Kirche Gersweiler

11.00 Uhr

Gottesdienst mit Taufe Lutherkirche Altenkessel

Mittwoch, 20.07.2022, 15.00 Uhr

Gottesdienst Seniorenheim Klarenthal

Sonntag, 24.07.2022, 14.00 Uhr

Alternativer Gottesdienst in Klarenthal zur Verabschiedung von Pfarrer Lorenzen. -mit Anmeldung

Sonntag, 31.07.2022, 11.00 Uhr

Musikalischer Gottesdienst im Freien in Klarenthal

Kath. Pfarrgemeinde St. Barbara Saarbrücken (Klarenthal)

Hauptstraße 51, 66127 Klarenthal, Telefon: (0 68 98) 3 24 77

Öffnungszeiten Pfarrbüro:

Montag, Dienstag, Donnerstag und Freitag von 9:00 - 12:00 Uhr
Mittwoch von 15:00 - 18:00 Uhr

www.st-barbara-saarbruecken.de

Pfarrbezirk „St. Bartholomäus“ Klarenthal

Freitag, 01.07., 18.00 Uhr
Betstunde, anschl. Hl. Messe

Sonntag, 03.07., 9.30 Uhr
Hochamt

Sonntag, 03.07., 14.30 Uhr
Tauffeier

Mittwoch, 06.07., 15.00 Uhr
WoGo im Haus Edelberg

Donnerstag, 07.07., 14.30 Uhr
Seniorenmesse,
anschl. Beisammensein

Sonntag, 10.07., 11.00 Uhr
Hochamt (ab heute neue Uhrzeit bis Jahresende)

Mittwoch, 13.07., 9.00 Uhr
Frauenmesse, anschl. Frühstück

Sonntag, 17.07., 11.00 Uhr
Hochamt, anschl. Tauffeier

Sonntag, 17.07., 14.30 Uhr
Tauffeier

Freitag, 22.07., 18.30 Uhr
Hl. Messe

Pfarrbezirk „Herz Mariä“ Ottenhausen

Mittwoch, 13.07., 15.00 Uhr
Seniorenmesse,
anschl. Beisammensein

Samstag, 16.07., 18.00 Uhr
Vorabendmesse

Donnerstag, 21.07., 9.00 Uhr
Frauenmesse,
anschl. Beisammensein

Samstag, 06.08., 18.00 Uhr
Vorabendmesse

Pfarrbezirk „St. Michael“ Gersweiler

Samstag, 02.07., 17.00 Uhr
Tauffeier

Samstag, 02.07., 18.00 Uhr
Vorabendmesse

Samstag, 23.07., 18.00 Uhr
Vorabendmesse

Ev. Kirchengemeinde Burbach, Matthäuskirche

Noldplatz 2, 66115 Saarbrücken

Sonntag, 03.07.2022, 10.00 Uhr
Pfr. D. Winterhagen mit ABM Gottesdienst im Grünen neben der Matthäuskirche

Sonntag, 10.07.2022, 10.00 Uhr
entfällt

Sonntag, 17.07.2022, 10.00 Uhr
Pfr. D. Winterhagen,

Sonntag, 24.07.2022, 10.00 Uhr
Pfr. D. Winterhagen

Sonntag, 31.07.2022, 10.00 Uhr
Pfr. D. Winterhagen

Bitte beachten Sie, dass die Gottesdienste zur Zeit in unserer Gemeinde nur mit FFP2 Maske besucht werden können. Die G-Regel entfällt. Bitte beachten Sie dazu die aktuellen Ausgänge in den Schaukästen und auf unserer Homepage! Nutzen Sie zur Anmeldung immer gerne den AnmeldeLink (bei den Gottesdiensten) auf unserer Homepage

AUCH IN DER ZEIT DER TRAUER SIND WIR FÜR SIE DA.

Todesanzeigen

Danksagungen

Trauerbriefe

Trauerkarten...

Hauptstraße 43 (Rathaus Klarenthal) - 66127 SB-Klarenthal
Telefon: 06898 - 85 24 53

NOW!
DESIGN und DRUCK

QuattroPole Seniorenbegegnung in Luxemburg

Am 15. Juni 2022 trafen sich 42 Seniorinnen und Senioren aus Luxemburg, Metz, Saarbrücken und Trier zu einer gemeinsamen Stadtführung in Luxemburg. Die von QuattroPole organisierte Seniorenbegegnung fand auf Initiative der luxemburgischen Dienststelle für Senioren im Rahmen der luxemburgischen Präsidentschaft statt, um einen grenzüberschreitenden Austausch im Seniorenbereich zu ermöglichen. Nach Anreise mit Bus oder Zug nach Luxemburg konnten sich die Seniorinnen und Senioren

Luxemburg zum Thema „Achtsamkeit – ein Jungbrunnen im Alter“ teil. Dabei wurden vor allem die Konzentration auf das Leben im Augenblick sowie die Stressreduzierung thematisiert. Im Anschluss an den Vortrag konnten die Teilnehmenden auch selbst Achtsamkeitsübungen ausprobieren. Diese Aktion ist das Ergebnis der engen Zusammenarbeit der Abteilungen für Soziales der vier Stadtverwaltungen der QuattroPole-Städte. Durch die gemeinsame Organisation konnte eine grenzüberschreitende



aus den vier QuattroPole-Städten Luxemburg, Metz, Saarbrücken und Trier bei einer gemeinsamen Stadtführung durch Luxemburg kennenlernen und untereinander austauschen. Der Stadtrundgang, der die City Promenade und das Plateau Kirchberg umfasste, wurde sowohl in deutscher als auch französischer Sprache angeboten, sodass alle Teilnehmenden aus den vier Städten ohne Verständnisprobleme folgen konnten. Der Austausch konnte bei einem gemeinsamen Mittagessen im Stadtzentrum weitergeführt werden. Im Anschluss daran nahmen die Seniorinnen und Senioren an einem Vortrag der Gerontologin und Psychologin Dr. Marie-Paule Theisen von der Universität

Austauscherfahrung ermöglicht werden, bei der Seniorinnen und Senioren aus den vier Städten zusammenkommen konnten. Nachdem viele Aktionen zwei Jahre lang pandemiebedingt nicht stattfinden konnten, freuten sich alle Teilnehmenden sehr, in Austausch mit anderen Seniorinnen und Senioren zu kommen und die Stadt Luxemburg zu erkunden. Aufgrund der erfolgreichen Ausführung der Aktion am 15. Juni soll im Herbst dieses Jahres eine weitere Begegnung in Luxemburg stattfinden.

QuattroPole - ein grenzüberschreitendes Städtetz
In der Grenzregion zwischen Deutschland, Luxemburg und Frankreich verbindet Quattro-

Morschett + Kessler Gebäudetechnik GmbH Wir installieren Zufriedenheit



- Heizung: Öl-, Gasanlagen
- Solaranlagen
- Bäder: exklusiv aus einer Hand



Installation – Wartung – Reparatur

Herr Dieter Kessler und Herr Patrick Kessler stehen Ihnen jederzeit für eine umfangreiche Beratung zur Verfügung.

66126 Altenkessel, Luisenthaler Straße 94
Telefon: 06898 3090909 - Fax: 06898 3090910
www.morschett-kessler.de, E-Mail: info@morschett-kessler.de

Pole seit 2000 eine Region mit historischer, wirtschaftlicher und kultureller Vielfalt und gelebter Mehrsprachigkeit. Gemeinsam wollen Luxemburg, Metz, Saarbrücken und Trier die Rolle der vier Städte auf der europäischen Bühne stärken und vor-

handenes Wissen in innovativen Projekten bündeln. Durch die Zusammenarbeit und die Umsetzung gemeinsamer Projekte sollen Synergieeffekte zwischen den Städten geschaffen und die wirtschaftliche Attraktivität des Standortes gestärkt werden.

i.A. Michaela Kakuk

malerbetrieb

fassadenanstriche
verputzarbeiten

bruno herrmann
hauptstraße 42
66128 saarbrücken-gersweiler

wohnräume
renovieren
und gestalten

tel. 0681 / 700 532
fax: 06 81 / 700 781

bodenbeläge

GALLACE-SCHRAUT

Grabmale & Natursteine
Exklusive Grabgestaltung,
Treppen, Fensterbänke, Tische u.v.m.

Große Auswahl an Gesteinsarten wie
Granit, Marmor, Sandstein usw., Grabschmuck
Umarbeitung · Nachbeschriftung · Restaurierung
Grabräumung und Entsorgung
Pflege vorhandener Grabsteine

Gerne beraten wir Sie im persönlichen Gespräch.

Lagermaterial
50% Rabatt



Tel.: 06898 - 850 06 78 & 0162 -90 22 755

66333 Völklingen-Fürstenhausen • Saarbrücker Str. 108a (Holzplatz)
www.ag-natursteine.com • e-mail: info@ag-natursteine.com

Kleine Ausstellung gegenüber Haupteingang Friedhof Saarbrücken-Gersweiler

DUCHENE



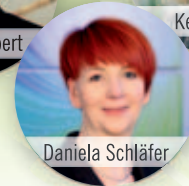
Erfahrung schafft Vertrauen!



Dietmar Gebert



Kerstin Höhn



Daniela Schläfer

Ihre
persönlichen
Ansprechpartner!

www.avalon-bestattungen.de

Moltkestraße 19 | 66333 Völklingen | ☎ (06898) 933 933

Weitere Filialen in Ludweiler, Püttlingen, Burbach und Überherrn



SOMMERFEST beim Gartenbauverein Gersweiler-Ottenhausen

am
09.07.22
ab 11:00 Uhr

Der Gartenbauverein lädt zum Sommerfest ins und rund ums Kelterhaus ein.

Für die gute Musik sorgt Annette mit ihrem Saxofon und Gitarre auf der Außenterrasse.

Ab 12:00 Uhr beginnen wir z.B. mit dem leckeren „Keltersteak mit Krautsalat und Pommes“ als Mittagessen.

Für das leibliche Wohl ist über den ganzen Tag mit Kuchen, Salatteller, Schwenker, Rostwürsten, Bier vom Fass und Weine von Petgen bestens gesorgt.

Von 14:00 bis 16:00 Uhr gibt es eigens für die Kids ein schönes Kinderprogramm!

Wir freuen uns auf ein paar gemütliche und unterhaltsame Stunden mit Ihnen!

Das Mittagessen kann ab sofort telefonisch bei
Uschi Nachtigall Tel.: (0681) 70 36 23 oder
Gerhard Mruk Tel.: (0681) 70 23 91
telefonisch vorbestellt werden.

(Nachrichten können gerne auch auf dem jeweiligen AB hinterlassen werden.)

Eröffnung
durch die
Schirmherrin

gegen
11:30 Uhr



Wir suchen zur Verstärkung unseres Zustellerteams
noch zuverlässige **Zusteller/innen**
für Teilgebiete in Klarenthal und Gersweiler

Nähere Informationen erhalten Sie unter Telefon (0 68 98) 85 24 53



Wir bieten Familien Unterstützung und Hilfe im Alltag

- Körperbezogene Pflegemaßnahmen
- Pflegerische Betreuungsmaßnahmen
- Häusliche Krankenpflege
- Hilfen bei der Haushaltsführung
- Beratung der Pflegebedürftigen und Angehörigen

Warndtstraße 37 - 66127 Saarbrücken
Telefon: 06898 - 50 46 532
Telefon: 0151 - 23 23 05 58

**Bei uns bleiben
keine Wünsche offen!**



Steakhouse El Carnicero
Am Zimmerplatz 1a
66128 Saarbrücken
Telefon (0681) 70 27 96

**Nutzen Sie auch weiterhin
unseren Abholservice!**



Kochwelt Partyservice
Am Zimmerplatz 1a
66128 Saarbrücken
Telefon (0681) 70 27 96

Ihre MTC Gastro GmbH
Krughütterstraße 89 • 66128 Saarbrücken